ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1442-*е ЗАСЕДАНИЕ*
22 АВГУСТА 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1442)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителей Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 21 августа 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8758)	1

S/PV.1442

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности.* Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках. *Резолюции и решения Совета Безопасности.* Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА СОРОК ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 22 августа 1968 года, 10 час. 30 мин. *Нью-Йорк*

Председатель: **г-н Жоао Аугусто ДЕ АРАУЖО КАСТРО (Бразилия).**

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Бразилии, Венгрии, Дании, Индии, Канады, Китая, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эфиопии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1442)

1. Утверждение повестки дня.

2. Письмо представителей Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 21 августа 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8758).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо представителей Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 21 августа 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8758)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: В соответствии с принятым вчера решением, я намерен теперь, если нет возражений, пригласить представителя Чехословакии занять место за столом Совета для участия в прениях без права голоса.

2. Поскольку нет возражений, я приглашаю представителя Чехословакии занять место за столом заседаний Совета.

3. Теперь Совет Безопасности продолжит обсуждение вопроса, стоящего у него на рассмотрении.

4. Лидж Эндалкачу МАКОННЕН (Эфиопия) *(говорит по-английски)*: Делегация Эфиопии хранила до сих пор молчание в этих решающих прениях, поскольку мы считали, что те из наших коллег, кто взял на себя инициативу просить о созыве Совета, и те, кого эта проблема непосредственно касается, должны выступить первыми, чтобы мы могли получить как можно более полное представление о трагической ситуации в Чехословакии.

5. О важном значении, которое мы придаем данной проблеме, и о нашей позиции в отношении роли Совета Безопасности при решении вопросов, затрагивающих международный мир и безопасность, ясно свидетельствует то, что мы голосовали вчера за включение данного пункта в нашу повестку дня. Мы поддержали предложение о включении данного пункта в повестку дня Совета, считая, что ситуация такого рода может отразиться на самих основах как международного мира и безопасности, так и международного права.

6. Делегация Эфиопии внимательно заслушала все заявления и представления, сделанные до сих пор в Совете, причем с особым вниманием мы слушали выступление исполняющего обязанности представителя Чехословакии, который ознакомил нас с рядом сообщений, полученных от руководителей и органов его правительства. Незачем и говорить, что сообщению, сделанному нам представителем Чехословакии, мы придаем особое значение, поскольку мы признаем его голос как голос правительства государства-члена Организации Объединенных Наций, осуществляющего свое право говорить от имени народа государства-члена Организации. Короче говоря, то, что мы слышали до сих пор, подтверждает, что вооруженные силы четырех государств-членов Организации и Восточной Германии на основе согласованного решения пересекли государственные границы Чехословацкой Социалистической Республики. То, что это было сделано, не отрицают даже государства-члены, которые предприняли эту военную акцию.

7. В ряде заявлений, сделанных вчера на заседании Совета, мы слышали, что Советский Союз и некоторые из его союзников по Варшавскому Договору фактически были вынуждены предпринять данную военную акцию, чтобы предотвратить и сорвать так называемые действия реакционных сил в самой Чехословакии и за ее пределами. Нам также заявили, что военная акция Советского Союза и некоторых других

членов Варшавского Договора была предпринята по приглашению законных органов власти Чехословакии. Но мы не видим оправдания или подтверждения этого заявления, которое, по существу, опровергается заявлениями самих руководителей Чехословакии о том, что вооруженные силы некоторых союзников Чехословакии по Варшавскому Договору вторглись на ее территорию без приглашения и не будучи на то уполномочены.

8. Именно в свете этой ситуации и в подтверждение твердой приверженности Эфиопии делу мира и мирного урегулирования, мой августейший суверен Его Императорское Величество Хайле Селассие I выступил с нижеследующей официальной декларацией, в которой со всей очевидностью выражена позиция Эфиопии по этой важнейшей проблеме, отражающейся на международном мире и безопасности. Я имею честь зачитать эту декларацию для занесения в отчеты Совета Безопасности. Декларация Его Императорского Величества гласит следующее:

«Всю жизнь я неизменно поддерживал тот основной принцип, что ни одно государство не должно вмешиваться во внутренние дела другого государства. Принцип невмешательства во внутренние дела другого государства — это основной принцип, которым всегда должны определяться международные отношения. Следствием невмешательства является то, что решения всех споров и недоразумений между нациями должны изыскиваться мирными средствами. Таково одно из необходимых условий для поддержания международного мира, предусматриваемое в Уставе Организации Объединенных Наций, как и в уставе Организации африканского единства. Поэтому события, происшедшие в Чехословакии за последние несколько дней, меня глубоко огорчают. Меры, принятые против Чехословакии, являются печальным и прискорбным повторением бедствия, которое в прошлом выпадало на долю многих других малых государств и может повторяться до тех пор, пока все государства не поймут, что последствия нарушения основных условий гармоничных отношений между государствами в конечном счете наносят ущерб интересам всех государств. Я настоятельно призываю к тому, чтобы все введенные в Чехословакию войска были немедленно отозваны и чтобы недоразумения между Чехословакией и ее непосредственными соседями были урегулированы мирным путем».

9. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Состоявшиеся вчера в Совете прения станут памятными по многим причинам. Выдающийся характер носило достойное и мужественное поведение представителя Чехословакии. Зачитанные им здесь заявления его правительства были историческими декларациями. Они вызвали заслуженное восхищение всего мира.

10. В условиях кризиса и замешательства, в крайне неблагоприятных для нее условиях, когда на карту была поставлена судьба их страны и сами они подвергались непосредственным опасностям, руководители Чехословакии открыто обратились ко всему миру. Нам посчастливилось иметь здесь в лице министра Мужика достойного представителя столь смелых людей. Зачитанными им декларациями определился характер наших прений; их нельзя поставить под сомнение, в них содержится доходчивый, красноречивый и убедительный призыв. Справедливость их позиции невозможно отрицать.

11. Руководители Чехословакии требуют вывода вторгшихся в страну войск, сохранения их суверенной независимости и целостности их страны. Мы присоединяемся ко всем тем, кто любит свободу и чтит мужество, чтобы воздать должное министру Мужику, его правительству и всем руководителям его смелой страны, которые отказались покориться силам вторжения и подавления.

12. Где эти руководители сейчас? За последние недели советские руководители встречались и общались с ними, как с равными. Нам говорят, что эти встречи проходили в духе братского уважения. Но со вчерашней ночи мы все серьезно беспокоимся за их свободу и безопасность.

13. И в связи с этим я задаю прямой вопрос послу Советского Союза. Пусть посол Малик скажет нам теперь, что президент, Первый секретарь Коммунистической партии и другие признанные руководители Чехословакии находятся в условиях свободы и безопасности. Пусть посол Малик подтвердит, что они не будут арестованы и не подвергнутся преследованиям. Пусть он подтвердит, что им будет разрешено и впредь выступать от имени своего народа и работать на его благо.

14. Г-н ЛЮ (Китай) *(говорит по-английски)*: Вооруженное вторжение в Чехословакию стран коммунистического блока во главе с Советским Союзом является отрицанием всех принципов и целей Организации Объединенных Наций, угрозой международному миру, отказом от всех принятых норм международного поведения, как и нарушением этими странами их собственных обязательств и деклараций. Таков единодушный приговор всего мира.

15. В пункте 4 статьи 2 Устава определяется необходимое условие для сообщества независимых народов:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

16. В резолюции 2131 (XX), главным инициатором которой был Советский Союз, Генеральная Ассамблея заявила о недопустимости вме-

шательства во внутренние дела государств. В пункте 1 постановляющей части этой резолюции заявляется:

«Никакое государство не имеет права вмешиваться прямо или косвенно по какой бы то ни было причине во внутренние и внешние дела другого государства. Вследствие этого осуждаются не только вооруженное вмешательство, но и все другие формы вмешательства и всякие угрозы, направленные против правосубъектности государства или против его политических, экономических и культурных элементов».

17. Таким образом, советское вооруженное вмешательство во внутренние и внешние дела Чехословакии осуждено как Уставом Организации Объединенных Наций, так и резолюцией Генеральной Ассамблеи. Тем не менее Советский Союз пытается стать в позу высшей праведности и цинично оправдывает свое грубое вмешательство во внутренние и внешние дела Чехословакии соображениями коллективной и индивидуальной самообороны. Самооборона против кого? В качестве оправдания он притянул уже знакомый нам призрак империалистического вмешательства. Советский Союз имеет даже наглость утверждать, что это вторжение было осуществлено по просьбе правительства и руководителей Коммунистической партии Чехословакии, несмотря на все свидетельства об обратном.

18. Абсолютно ясно, что Советский Союз не может мириться хоть с каким-то подобием свободы и демократии внутри советского блока. По его мнению, разногласия в любой форме являются угрозой для советской системы и железного контроля Москвы.

19. Исполняющий обязанности постоянного представителя Чехословакии ясно указал вчера в Совете в своем заявлении о фактическом положении, что Чехословакия не отвергала социализм, не отказывалась от своих обязательств по Варшавскому договору и не нарушала принцип социалистического интернационализма. Все, что она сделала, было лишь попыткой улучшить и укрепить социализм, предоставив народу больше свободы.

20. Но если это заслуживает вооруженного вмешательства Советского Союза, тогда какова цена советским заявлениям о демократии, свободе, равноправии и самоопределении народов?

21. За последние годы нам неоднократно говорили, что Советский Союз уже достиг зрелости и не ожидает больше слепого повиновения от своих сателлитов. Эти заявления опровергнуты трагическим вторжением в Чехословакию. Мир получил мрачное доказательство того, что Советский Союз действительно подразумевает под такими лозунгами, как «социалистическая солидарность», «пролетарский интернационализм» и «освободительная война». Значение этого события должно быть правильно оценено теми, кто стремился к так называемому примирению с коммунизмом.

22. Предотвращение и подавление актов агрессии — это краеугольный камень Устава Организации Объединенных Наций. Однако в Уставе не указано, что представляет собой агрессия. Мы обязаны Советскому Союзу за нижеследующее определение, неоднократно излагавшееся с времен Лиги Наций. Агрессия, согласно определению, данному Советским Союзом, включает в себя, среди прочего, следующие элементы: 1) вторжение вооруженных сил на территорию другого государства; 2) нападение сухопутных, морских или воздушных сил на территорию, суда или авиацию другого государства; 3) никакие политические, военные, экономические или иные соображения не могут служить предлогом или оправданием для вышеупомянутой агрессии.

23. Судя по его собственному определению, действия Советского Союза в Чехословакии представляют собой явную и неприкрытую агрессию.

24. Устав, как мы знаем, обязывает все государства — члены Организации подавлять агрессию коллективными действиями. Если же это исключено, то минимум того, что может сделать Совет Безопасности,— это самым категорическим образом осудить советскую агрессию и призвать советское правительство немедленно вывести свои войска с территории Чехословакии и прекратить всякое вмешательство в дела этой несчастной страны.

25. Г-н БОРХ (Дания) *(говорит по-английски)*: Вчера в Совете представитель Дании ясно и всесторонне изложил позицию Дании по вопросу о вторжении в Чехословакию Советского Союза и некоторых из его союзников, и мне, по сути, нечего добавить к данному заявлению. Поскольку я выехал из Дании только после того, как это трагическое известие дошло до моей страны и поскольку до отъезда мне привелось присутствовать на совещаниях членов правительства и комитета датского парламента по иностранным делам, я хотел бы еще раз подчеркнуть тревогу и скорбь, с которыми известие о событиях в Чехословакии было встречено в моей стране.

26. Дания следила за событиями последних недель с глубочайшим сочувствием и тревогой. Мы также с уважением отметили выдержку и умеренность, проявленные правительством Чехословакии и всем чехословацким народом. Та же позиция достойной выдержки и решимости была снова подтверждена вчера в Совете в выступлении поверенного в делах Чехословакии.

27. Исходя именно из этих соображений и большого взаимопонимания, которым ознаменовались за последние годы отношения между народами Европы, мы действительно думали, что имеются основания для надежды на то, что Чехословакии дадут возможность следовать по своему пути, что, в конечном счете, отвечало бы общим интересам. Тем более глубоко мы переживали эти события.

28. Мы снова ощутили, несмотря на разделяющие нас границы и на различия в социаль-

ных системах, существование уз глубокой симпатии между моей страной и народом Чехословакии. Судьба Чехословакии находится и должна и впредь находиться в центре нашего внимания. К требованию уважать суверенитет Чехословакии моя страна добавляет призыв к Советскому Союзу не причинять ущерба терпеливым и кропотливым усилиям добиться новых и лучших отношений между странами Европы, между Востоком и Западом.

29. В ходе наших вчерашних прений и в ходе неофициальных бесед, состоявшихся у нас с некоторыми другими делегациями, наметилась широкая договоренность по основным моментам, которая могла бы лечь в основу резолюции Совета. Исходя из этого, семь делегаций — Бразилии, Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции — представили проект резолюции, который я теперь зачитаю Совету и внесу на его рассмотрение от имени семи делегаций, причем этот текст будет вскоре распространен Секретариатом.

30. Текст данного проекта резолюции гласит следующее:

«*Совет Безопасности,*

напоминая, что Организация Объединенных Наций основана на принципе суверенного равенства всех ее членов,

серьезно обеспокоенный тем, что, как об этом заявил Президиум Центрального Комитета Коммунистической партии Чехословакии, войска Советского Союза и других членов Варшавского договора вступили в Чехословакию без ведома и против желания чехословацкого правительства.

считая, что действия, предпринятые правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительствами других стран — членов Варшавского договора, выразившиеся во вторжении в Чехословацкую Социалистическую Республику, представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принципа, что все члены Организации должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или применения силы против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства,

серьезно обеспокоенный также опасностью возможных насилий и репрессий, а также угрозой личной свободе и правам человека, которые неизбежно могут возникнуть в результате навязанной военной оккупации,

считая, что народ суверенного государства Чехословацкой Социалистической Республики имеет, в соответствии с Уставом, право свободно осуществлять свое собственное самоопределение и распоряжаться своими собственными делами без вмешательства извне,

1. *заявляет,* что суверенная политическая независимость и территориальная неприкосновенность Чехословацкой Социалистической Республики должны полностью уважаться;

2. *осуждает* вооруженное вмешательство Союза Советских Социалистических Республик и других членов Варшавского договора во внутренние дела Чехословацкой Социалистической Республики и обращается к ним с призывом не предпринимать никаких насильственных или репрессивных действий, которые могут повлечь за собой дальнейшие страдания или человеческие жертвы, немедленно вывести из страны свои войска и прекратить все другие формы вмешательства во внутренние дела Чехословакии;

3. *обращается* к государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом использовать их дипломатическое воздействие на Союз Советских Социалистических Республик и на другие соответствующие страны с целью содействия незамедлительному выполнению настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию соответствующим странам, непрестанно следить за создавшейся ситуацией и представить Совету доклад о выполнении настоящей резолюции».

31. Мы считаем, что проект резолюции говорит сам за себя. Он основан на трех основных соображениях. Во-первых, это недопустимость интервенции и оккупации Чехословакии Советским Союзом и другими членами Варшавского договора. Во-вторых, наше глубокое беспокойство за судьбу народа Чехословакии и ее законных руководителей в этот серьезный час. В-третьих, наше требование, чтобы Советский Союз и другие члены Варшавского договора прекратили проводить свой нынешний курс, вывели все свои вооруженные силы из Чехословакии и воздержались от всякого дальнейшего вмешательства во внутренние дела этой страны. Таким образом, на эти принципы и опирается в основном данный проект резолюции.

32. Далее в нем содержится призыв ко всем государствам-членам использовать свое дипломатическое воздействие, чтобы добиться незамедлительного выполнения резолюции, и поручается Генеральному секретарю препроводить резолюцию соответствующим странам, неуклонно следить за создавшейся ситуацией и докладывать Совету о выполнении этой резолюции.

33. На карту поставлено право любой и каждой страны самой определять свою судьбу. Семь делегаций надеются, что Совет будет действовать без промедления и примет данный проект резолюции, оказав ему самую широкую поддержку.

34. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) *(говорит по-английски)*: Последнее сообщение из Чехословакии отнюдь не рассеяло наши опасения и наше бес-

покойство по поводу судьбы Чехословакии, в том числе безопасности и благополучия ее руководителей и народа. Волнующим моментом является то, что даже сейчас, когда советские танки находятся на улицах Праги и тысячи солдат стран Варшавского договора оккупируют страну, в Чехословакии все еще поднимаются голоса в поддержку права этого малого европейского государства решать свои собственные дела без вмешательства извне.

35. Учитывая происходившие здесь вчера прения, я имею честь поддержать теперь только что зачитанный проект резолюции, представленный от имени делегаций Бразилии, Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции. Эта резолюция, по нашему мнению, отражает минимум того, что мы можем сделать, если основные принципы Устава хоть что-нибудь значат, если малым государствам мира остается хоть какая-то надежда на международное сочувствие и поддержку в момент, когда они сталкиваются с угрозами, запугиванием и вмешательством в их внутренние дела.

36. В проекте резолюции отражены принципы Устава, на которые многие представители ссылались вчера в своих заявлениях. Один из них — это принцип суверенного равенства всех государств — членов Организации Объединенных Наций, самый первый принцип, упоминаемый в Уставе. Другой принцип гласит, что все государства — члены Организации должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. Эти два принципа выделяются в преамбуле данного текста, наряду с выражением серьезного беспокойства за личную свободу и права человека. В преамбулу также включено заявление о фактическом положении, подтвержденное в этом Совете законным официальным представителем правительства Чехословакии, а именно о том, что войска Советского Союза и некоторых других членов Варшавского договора вступили в Чехословакию без ведома и против желания чехословацкого правительства.

37. В постановляющей части проекта резолюции прежде всего подтверждается необходимость полного уважения суверенитета, политической независимости и территориальной неприкосновенности Чехословацкой Социалистической Республики. Авторы проекта выражают также мнение, что Совет не может не осудить в такой момент вооруженную интервенцию Союза Советских Социалистических Республик и некоторых других членов Варшавского договора, призывая их немедленно вывести свои войска и прекратить все другие формы вмешательства во внутренние дела Чехословакии. Далее, все те, кто несет ответственность за это незаконное и позорное вмешательство в дела малого государства, борющегося за право идти своим собственным путем к более свободному обществу в рамках социалистической системы, призываются воздерживаться от всяких актов насилия и от репрессивных мер, которые могут повлечь за собой дальнейшие страдания или человеческие жертвы.

38. По мнению делегации Канады, поистине недопустимо, чтобы законные члены правительства Чехословакии подверглись оскорбительному насильственному снятию с государственных постов.

39. Наконец, проект резолюции призывает государства — члены Организации Объединенных Наций использовать дипломатическое воздействие на Советский Союз и другие соответствующие страны, чтобы добиться незамедлительного осуществления данной резолюции, и предлагает Генеральному секретарю препроводить настоящую резолюцию соответствующим странам и представить Совету доклад о ее выполнении.

40. Канада и другие авторы этого текста твердо убеждены, что в нем отражены основные тезисы позиции, которую должен занять Совет Безопасности в данный момент, исходя из стремления сохранить полную действенность важнейших принципов Устава.

41. Представитель Советского Союза имел вчера случай заметить, что положение, создавшееся в Чехословакии, может стать «еще одним мертвым вопросом в крайне длинном перечне мертвых вопросов на повестке дня Совета Безопасности». Я думаю, что ему, его правительству и правительствам других стран должно быть ясно, что мировое общественное мнение нельзя легко увести в сторону от голых фактов этого случая любыми ложными доводами о характере и мнимой правомерности вмешательства в дела Чехословакии за последние двое суток. Нельзя допустить, чтобы Советский Союз и его сообщники по этой авантюре думали, что правительства, парламенты и народы всего мира могут либо игнорировать проблему, созданную вмешательством других стран во главе с Советским Союзом в дела Чехословакии, либо смириться с ней, либо позволить этой проблеме заглохнуть.

42. Факты говорят сами за себя и их, как «ваньку-встаньку», нелегко упрятать обратно, когда они вышли наружу. От имени делегации Канады я прошу моих коллег по Совету оказать внесенному на его рассмотрение тексту поддержку, которой он заслуживает.

43. Г-н БОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня утром мое правительство в числе других авторов представляет проект резолюции, который был только что внесен на рассмотрение Совета представителем Дании. В этом проекте резолюции излагаются три основных момента: было совершено непростительное международное преступление; Чехословацкая Социалистическая Республика подверглась вторжению и оккупации со стороны Вооруженных сил Советского Союза и некоторых

его восточно-европейских сателлитов. Эта акция была предпринята в условиях явного и открыто выраженного сопротивления правительства и народа Чехословакии, масштабы, интенсивность и упорство которого возрастают, несмотря на жестокость оккупационных войск.

44. Эта акция Советского Союза и четырех его восточно-европейских марионеток должна рассматриваться и осуждаться так, как она этого заслуживает — как нарушение не только самых элементарных основ международной этики, но и Устава Организации Объединенных Наций, а особенно основного принципа, согласно которому все государства — члены Организации должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства.

45. Существуют меры, очень простые меры, которые могут быть приняты, чтобы исправить сложившееся положение. Мы должны подтвердить здесь, чтобы исключить всякую возможность неправильного толкования, основное право народа суверенного государства, Чехословацкой Социалистической Республики, свободно осуществлять свое право на самоопределение и регулировать свои собственные дела без вмешательства извне Мы должны ясно заявить всему миру, что коммунистические правительства не пользуются особым иммунитетом от требования Устава уважать суверенитет, политическую независимость и территориальную неприкосновенность других государств.

46. Советский Союз давно уже призывает к мирному сосуществованию государств с различными социальными системами. Можно ли считать чрезмерным требование о том же для государств с одинаковой системой?

47. Мы должны настоять на том, чтобы Советский Союз и четыре восточноевропейских государства, являющиеся его пособниками, немедленно вывели свои войска с территории Чехословацкой Социалистической Республики и прекратили все другие формы вмешательства во внутренние дела этой страны; наконец, мы должны срочно призвать эти же страны воздержаться от дальнейших убийств, пыток и актов грубого произвола в Чехословакии, которые могли бы обострить ситуацию, и отказаться от всяких актов террора и репрессий, которые могли бы повлечь за собой дальнейшие страдания и человеческие жертвы. Необходимость в таком призыве, к сожалению, хотя и неожиданно, подчеркивается драматическими заголовками, возвещающими о событиях, которые произошли за короткое время со вчерашнего вечернего заседания Совета. Мировая пресса начинает сообщать о числе чехословацких граждан-патриотов, убитых и раненых при небольших, но мужественных актах сопротивления оккупационным войскам. Пражское радио продолжает передавать миру сообщения об арестах и задержании оккупационными войсками чешского руководства: первого секретаря Дубчека, премьер-министра Черника и министра обороны Дзура, если ограничиться лишь тремя из тех, чья судьба неизвестна и кто отправлен в неизвестном направлении. А в одной из передач пражского телевидения вчера вечером сообщалось, что премьер-министр Черник, насильно увезенный советскими войсками, стал жертвой грубого обращения, как будто заболел и нуждается в медицинской помощи.

48. Чешское радио сообщило, что сегодня начиная с 12 час. дня Советский Союз ввел военное положение в Праге. Советский командующий вторгшимися войсками запретил всякие собрания и распространения листовок. Он приказал продлить комендантский час на всю ночь и заявил, что нарушители будут расстреливаться на месте. Проводятся массовые аресты руководителей культурных кругов и интеллигенции. Советские оккупационные войска изо всех сил стараются подавить нормальный конституционный механизм Чехословацкой Социалистической Республики. А совсем недавно, сегодня рано утром, пражское радио передало сообщение о том, что «согласно заявлению военных кругов советской оккупационной армии» сегодня утром в советском посольстве в Праге будет создано новое правительство. Фактически представляется абсолютно очевидным, что Советский Союз отчаянно старается найти достаточно вероломных предателей, которые подписались бы под странным и бессвязным документом, который долго зачитывался нам представителем Советского Союза вчера вечером на русском языке. Зловещим добавлением к этому сообщению пражского радио является то, что тайная полиция уже готовит список законным образом избранных чехословацких представителей, которые будут арестованы.

49. Проект резолюции, находящийся у нас на рассмотрении, требует от Советского Союза и его четырех восточноевропейских союзников лишь того, чего требуют от них элементарные нормы приличия. Он не предлагает им отдать что-либо свое, воздержаться от того, что они имеют право делать, или от действий, которые,— если бы их совершили другие,— они не стали бы первыми порицать и осуждать как «свирепый империализм», пользуясь выражением, применяемым ими во всех случаях. Он только предлагает им придерживаться на деле тех принципов, о приверженности которым они неоднократно и громогласно заявляли на словах; принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в Декларации Генеральной Ассамблеи о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, автором и инициатором которой был Советский Союз, чем он так гордится; принципов, включенных в статью 1 Варшавского договора; принципов, лицемерно подтвержденных менее трех недель назад в Братиславе в соглашении, заключенном между Чехословакией и этими же пятью странами, которые цинично совершили акт насилия над этой несчастной страной.

50. За короткое время после мрачных событий ночи с 20 на 21 августа мы были свидетелями беспримерного взрыва возмущения и негодования правительств и общественности по поводу этого самого последнего ограбления Чехословакии. Во всех уголках мира, на всех континентах, в самых отдаленных местах, куда ветры доносили весть об этом преступлении, реакция была одинаковой. Мир возмущен попыткой оправдать вторжение и оккупацию суверенного государства под абсурдным предлогом того, что оно было совершено в интересах мира и безопасности. Весь мир считает омерзительным лицемерное утверждение о том, что вторжение и оккупация суверенной страны являются лишь «братской помощью». Она оказывается дружескому коммунистическому государству.

51. Разрешите мне зачитать вам слова, разъясняющие смысл «братской помощи», как ее толкуют руководители Советского Союза. Вот выдержка из сообщения, переданного по радио из Чехословакии:

> «Военное командование оккупационных войск объявило ультиматум оставшимся еще членам Президиума Центрального Комитета партии и секретарям, исключая Дубчека, Смрковского, Черника, Шпачека, Кригеля и Цисаржа, в котором предлагается сформировать партийное руководство и соответственно представить проект состава нового правительства, в которое не входили бы вышеназванные товарищи.
>
> Срок этого ультиматума истекает сегодня вечером. Соответствующие советские власти рекомендуют следующий состав правительства: Билак, Индра, генерал Рытир, Павловский и Ленарт. В случае невыполнения этого ультиматума стране будет навязано оккупационное правительство, которое будет непосредственно зависеть от советских войск. Совещание оставшихся членов Президиума началось или должно было начаться примерно в 12 час.»

52. Опять-таки, по сообщению радио из Чехословакии, генеральный штаб чехословацкой армии осудил Советский Союз за нарушение всех норм международного права. Он решительно требует вывода иностранных войск и освобождения интернированных чехословацких политических деятелей, чтобы они смогли вновь приступить к исполнению своих конституционных обязанностей. Члены генерального штаба выражают полную поддержку руководству нашего государства, возглавляемому генералом Свободой и Александром Дубчеком.

53. Вот что называется братской помощью. Это очень странный вид братской помощи и, если представителя Советского Союза не обидит упоминание о священной Библии, я могу указать ему на один знаменитый прецедент, который может разъяснить ответ на вопрос, что он подразумевает под братской помощью. Братская помощь такого рода, какую Советский Союз оказывает Чехословакии,— это точно такая же помощь, какую Каин оказал Авелю.

54. Громкие и даже оглушающие возгласы протеста во всем мире можно вкратце выразить тремя простыми словами предостережения в адрес Советского Союза и его марионеток: «Прекратите вашу агрессию». С таким призывом Совет должен обратиться к тем, кто вторгся в Чехословацкую Социалистическую Республику и держит ее теперь в рабской зависимости.

55. В заключение позвольте мне обратиться с несколькими словами конкретно к советскому представителю, послу Малику. Какой стыд должно испытывать ваше правительство, участвуя в этом жестоком и зверском нападении на безобидный и беззащитный чехословацкий народ. Какой страх должны испытывать люди в Кремле, чтобы пойти на риск навлечь на себя возмущение и осуждение всего мира лишь потому, что они увидели, как для их господства над государствами, являющимися их клиентами, возникла опасность не из-за угрозы силой, а из-за того, что повеяло свободой. Вы сказали, г-н посол, что только империалисты оплакивают и осуждают эти зверские действия вашего правительства. Разрешите мне перечислить этих империалистов. Это империалист — премьер-министр Индии; это империалист — Его Святейшество папа Павел; это империалист — президент Румынии Чаушеску; это империалист — президент Югославии Тито; это империалист — президент Танзании Ньерере; эти империалисты — руководители коммунистических партий Франции и Италии. Это лишь очень немногие из крайне длинного перечня, который увеличивается с часу на час, со дня на день.

56. Что поражает нас всех — это крайне низкое мнение Советского руководства о человеческом разуме. Каким наивным, каким детски доверчивым они считают человечество! Нет, весь мир распознает неприкрытую агрессию, когда он сталкивается с ней, а отчаявшиеся и перепуганные руководители Советского Союза не способны скрыть или замаскировать ее, ибо мир уже разоблачил их. Он разоблачил их, он презирает и порицает их скрытые мошеннические попытки завуалировать тиранию лицемерием и приукрасить ее благочестием.

57. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) *(говорит по-испански)*: Прения убедительно показали, что одно из государств — членов нашей Организации, независимое и свободное государство, явилось и поныне является свидетелем того, как нарушается его суверенитет вследствие вторжения иностранных войск. В результате этой военной оккупации народ данной страны не может осуществлять свое первое и важнейшее право — право осуществлять национальное самоопределение. Таков случай с Чехословакией, в которую вторглись войска стран — участниц Варшавского договора, возглавляемые частями Союза Советских Социалистических Республик.

58. В столь драматический и грозный момент, когда попираются основные национальные права, минимум наших личных и коллективных обяза-

тельств заключается в том, чтобы как можно громче выразить протест, решительно осуждая эти акты попрания прав государства, являющегося жертвой этой вероломной агрессии, и без всяких колебаний осудить тех, кто ее совершил и продолжает совершать.

59. На карте стоят сами основы отношений между государствами и изложенные в Уставе принципы, признанные повсеместно. Без малейшего колебания, полностью сознавая серьезность данного момента, когда, я повторяю, на карте стоит вся структура международного права — основы безопасности всех государств, которые, как и Чехословакия, не могут должным образом защищаться из-за огромного несоответствия между средствами их обороны и вторгшимися силами, мы, во всяком случае, хотим, чтобы наше осуждение прозвучало твердо и решительно.

60. И мы хотим еще кое-чего: чтобы Совет, во имя Организации Объединенных Наций, незамедлительно занял ясную позицию. Именно поэтому делегация Парагвая решила стать одним из авторов проекта резолюции, который недавно внесен на рассмотрение Совета представителем Дании и который, по нашему мнению, является минимумом, повторяю, лишь минимумом того, чего ожидает от нас потрясенный мир.

61. Вспоминая о прошлом моей собственной страны, я считаю, что среди членов Организации Объединенных Наций найдется лишь немного государств, которые проявили столь твердую приверженность и понесли огромные личные и национальные жертвы, как это сделал Парагвай для защиты своего суверенитета и территориальной целостности. Время, истекшее с тех пор, превратило те события нашей саги в простые исторические факты, но в основе позиции, которую мы занимаем сегодня, лежит наш элементарный долг по отношению к самим себе, к нашему прошлому, к нашим собственным традициям.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Поскольку список записавшихся для выступления исчерпан, я хотел бы обратиться к Совету в качестве представителя БРАЗИЛИИ.

63. Я хочу очень кратко и ясно изложить позицию правительства Бразилии по обсуждаемому нами вопросу. Правительство Бразилии рассматривает с величайшим беспокойством ситуацию, сложившуюся в результате вооруженной интервенции в Чехословакии сил стран Варшавского договора. Этот акт не только представляет собой вопиющее и необоснованное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права; эта интервенция свидетельствует не только о том, что к грубой силе все еще прибегают как к средству урегулирования тех или иных проблем и вопросов, но и о том — в конечном счете это может иметь еще более важное значение,— что она отравляет международное положение в целом, поскольку вносит новый элемент недоверия, враждебности и неприязни в отношения между народами.

64. Терпеливые и неустанные усилия, прилагаемые обеими сторонами в целях лучшего взаимопонимания и достижения разрядки в международной политической обстановке, теперь сведены к нулю и оказались бесцельными вследствие абсолютно не имеющего себе оправдания акта насильственной интервенции, который передвинул стрелки часов на несколько лет назад и возвращает нас к горьким дням «холодной войны».

65. Правительство Бразилии делает такую оценку с чувством горечи, замешательства и опасения. Моя страна хочет изложить свою позицию абсолютно ясно. Мы осуждаем акцию, предпринятую державами Варшавского договора против законного правительства и народа Чехословакии. Мы искренне убеждены, что Организация Объединенных Наций должна быстро принять меры в отношении таких прискорбных актов насилия. Мы не поддерживаем никаких теорий о сферах влияния и о перераспределении мира по определенным географическим линиям в духе Тордесиласского договора. Поэтому мы не можем согласиться с выдвинутой здесь Советским Союзом теорией, согласно которой державы Варшавского договора являются единственными арбитрами в вопросе о свободе и суверенитете членов этого Договора.

66. Не вдаваясь в подробности обязанностей и обязательств по Варшавскому договору, делегация Бразилии ясно понимает, что в соответствии со статьей 103 Устава должны соблюдаться обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций. А одно из обязательств, налагаемых Уставом,— уважение свободы, территориальной неприкосновенности и суверенитета всех государств. По Уставу крупнейшим державам предоставляются особые прерогативы, но право на военную интервенцию отнюдь не входит в число этих прерогатив. Такая акция не только выходит за рамки Устава, но и явно нарушает его.

67. Единственная сфера влияния, которую признает моя страна — это сфера влияния права и мирного общения между государствами всего мира. Исходя из этих соображений, делегация Бразилии без всяких колебаний порицает и осуждает акцию, проводящуюся теперь против правительства и народа Чехословакии, которые имеют право на свободу и суверенитет, как и право жить в условиях мира, не ограниченных присутствием иностранных войск.

68. Именно в этом духе и исходя из таких предпосылок делегация Бразилии присоединяется к делегациям Дании, Канады, Парагвая, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции в качестве одного из авторов проекта резолюции, представленного сегодня Совету делегацией Дании.

69. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я ограничусь краткой репликой, резервируя за собой право выступить позже на следующем заседании

и показать несостоятельность, надуманность и клеветнический характер всей так называемой аргументации, которая здесь была приведена представителями стран НАТО. Как бы ни пытался отрицать американский делегат — главный дирижер начатой вчера отвратительной комедии участия империализма во всей этой затее, это ему никогда и ни при каких обстоятельствах не удастся. Эта позорная комедия, начатая вчера, продолжается. В качестве запевал выступили второстепенные члены НАТО. Затем в антисоветский, антикоммунистический хор включился даже представитель режима чанкайшистов. Слабые позиции у американского империализма, если он прибегает и к этому методу, к этому способу аргументации.

70. Я ограничусь сегодня сообщением, которое только что получено из Москвы, сообщением ТАСС, с тем чтобы было очевидно каждому, откуда черпает американский делегат свои клеветнические заявления по поводу положения в Чехословакии, свои инсинуации и так называемые факты, на которые он ссылается. Все они надуманы. Все они подготовлены подпольными радиопередатчиками и типографиями. Все они фабрикуются контрреволюционерами. А эти клеветнические измышления и фальшивки подхватываются империалистической пропагандой, которая стремится выдать их за официальное выражение позиции Чехословакии и ее общественного мнения.

71. Здесь, в Совете Безопасности, эти клеветнические измышления подхватывают американский, английский и другие делегаты стран НАТО.

72. Я зачитываю сообщение ТАСС:

«Согласно сообщениям, поступающим из Чехословакии, обстановка в стране в целом продолжает оставаться нормальной. Промышленные и сельскохозяйственные предприятия, государственные учреждения работают как обычно. Население Чехословакии, следуя призыву Президента Чехословацкой Социалистической Республики Людвига Свободы, соблюдает спокойствие с сознанием своей гражданской ответственности.

Командование союзных войск, находящееся в контакте с командованием чехословацкой народной армии, оказывает содействие обеспечению внутренней и внешней безопасности чехословацкого социалистического государства.

Как уже сообщалось, антисоциалистические силы пытаются нарушить нормальную жизнь в стране, создать осложнения, рассчитывая на разжигание националистических страстей и вражды к здоровым, патриотическим, преданным делу социализма силам Чехословакии и к пришедшим на помощь чехословацкому народу братским странам».

73. Именно, г-н Болл, «пришедшим на помощь чехословацкому народу»; братские страны пришли на помощь против угрозы империализма с Запада.

«Враждебные элементы стремятся во что бы то ни стало обострить обстановку, идя на тяжкие преступления. Так, ими был арестован член Президиума Центрального Комитета Коммунистической партии Чехословакии, главный редактор газеты «Руде право» тов. Швестка и выпущен специальный номер этой газеты — органа ЦК Коммунистической партии Чехословакии с нападками на СССР и другие социалистические страны. Тов. Швестка был освобожден из-под ареста советскими войсками».

74. Американская пропаганда, находящаяся в руках крупного монополистического капитала этой страны и защищающая его интересы, являющаяся главным рупором Уолл-стрита, подхватила эту клеветническую версию — и всячески пропагандировала ее — о том, что тов. Швестка арестован советскими войсками. В действительности советские войска освободили его из-под ареста контрреволюционными силами, теми, которым вчера давал директивные указания и которых подстрекал в своем выступлении американский делегат:

«Контрреволюционные силы, особенно в Праге, прибегают к опасным действиям. В центральном районе Праги они организовали диверсию — подожгли четыре советских бронетранспортера и вызвали пожар в соседних зданиях. Эти диверсанты стремятся также вывести из строя средства связи и транспорта, нарушить снабжение населения продовольствием.

Контрреволюционерами пущены в ход заранее подготовленные подпольные радиопередатчики и типографии. Фабрикуемые контрреволюционерами и передаваемые таким образом клеветнические измышления и фальшивки подхватываются империалистической пропагандой, которая стремится выдать их за выражение официальной позиции Чехословакии и ее общественного мнения».

75. В этой связи особо следует отметить, что наибольшую активность в распространении, муссировании и жевании этой клеветнической пропаганды, поступающей от контрреволюционеров через заранее подготовленные ими подпольные радиопередатчики, проявляет американская пропаганда.

«В этой связи находится и необоснованная попытка некоторых западных держав втащить на обсуждение Совета Безопасности ООН так называемый «вопрос о Чехословакии».

76. В этой связи следует особо отметить, что наиболее активно старались втащить на обсуждение Совета этот вопрос именно американские представители. Они пытаются использовать вполне законные, обоснованные и исторически оправданные действия группы социалистических го-

сударств оказать помощь и содействие братской социалистической республике в защите социалистического строя Чехословакии от угрозы реакции и контрреволюции, действующей по заданию и указкам извне и выполняющей именно роль империалистической агентуры в этой стране. Этим объясняется тот факт, что американский представитель при содействии англичан, канадцев и других участников военно-агрессивного блока НАТО, нацеленного против социалистического содружества в Европе, проявил столь бешеную и, я бы сказал, несвойственную ему активность для того, чтобы втащить этот вопрос на обсуждение Совета Безопасности.

77. Однако я продолжаю чтение сообщения ТАСС:

«На несостоятельность попытки поставить этот вопрос в Организации Объединенных Наций вечером 21 августа указало министерство иностранных дел Чехословацкой Социалистической Республики, подчеркнув, что Чехословакия не пойдет на его обсуждение в ООН, так как вопросы взаимоотношений Чехословакии с другими социалистическими странами решаются ими самими в рамках социалистического содружества».

78. И в этом отношении следует особо отметить, что чехословацкий представитель, который вчера был за этим столом, не предлагал и не настаивал на рассмотрении этого вопроса в Совете Безопасности. На этом настаивали представители стран — членов НАТО. Именно они вдруг, неожиданно, на посмешище всему миру стали активными защитниками социализма и коммунизма, защитниками социалистической Чехословакии. Уместно спросить г-на Болла и лорда Карадона, какую социалистическую Чехословакию вы защищаете? Те элементы, которые пытались сделать ее угодной вашим планам и замыслам, или же ту, которая является подлинно социалистической страной, активным, равноправным, свободным, суверенным государством в сообществе подлинно социалистических государств?

79. Вчера было показано, сколь фальшивы и лицемерны эти крокодиловы слезы представителей империалистических держав, пытающихся делать вид, что они якобы защищают социализм в Чехословакии. Более смешного и, можно прямо сказать, отвратительного зрелища Совет Безопасности еще не наблюдал: представители монополистического капитала выступают в роли защитников социализма и коммунизма, более того, даже коммунистического единства.

80. Социалистические страны и их народы заявляют громко, уверенно, официально и во всеуслышание: не следует империалистам совать свой нос в социалистические и коммунистические дела, иначе можно остаться без носа.

81. Взаимоотношения Чехословакии с другими социалистическими странами решаются, решались и будут решены самими народами и странами социалистического содружества, и никакого внешнего вмешательства народы и страны социализма не потерпят, а в отношении того, кто попробует вмешиваться, будут приняты соответствующие эффективные меры.

82. Зачитываю далее сообщение ТАСС:

«Вечером 21 августа по чехословацкому радио вновь выступил президент Чехословацкой Социалистической Республики Людвиг Свобода с речью, в которой он обратился к населению страны с призывом сохранять спокойствие и оберегать устои социализма, свободы и демократии».

83. Я считаю возможным ограничиться этой краткой репликой на данном заседании, резервируя за собой право более подробно выступить на последующем заседании.

84. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я намеревался сделать короткое заявление о проекте резолюции, который нам теперь представлен, но я также хотел бы сказать несколько слов в ответ на речь посла Советского Союза.

85. Он отозвался о нашей работе здесь, как об «омерзительной комедии», но все мы, конечно, гораздо больше обеспокоены омерзительной трагедией, которая происходит в Чехословакии вследствие преступной интервенции Советского Союза. Он спросил нас, какую Чехословакию мы поддерживаем. Я отвечу ему лишь так: когда мы хотим получить информацию о Чехословакии и о желаниях ее народа, мы предпочитаем слушать признанных руководителей Чехословакии: президента, Первого секретаря Коммунистической партии, премьер-министра и других известных руководителей, выступающих от имени своей страны. Когда мы хотим получить информацию о Чехословакии, мы обращаемся к чехословакам, а не к ТАСС, как делает он. Мы хотим слушать не ту Чехословакию, которую представляет ТАСС, а Чехословакию народа, который, даже в эти дни интервенции и подавления, исключительно ясно выражает свои желания и мнения. Именно их заявлениями определялись наши прения. Заявления руководителей Чехословакии опровергли доводы, представленные нам Советским Союзом, более эффективно, чем это могли сделать любые академические прения. Каковы же эти доводы?

86. Во-первых, Советский Союз пытается доказать, что Чехословакии угрожала опасность со стороны Запада. На всем протяжении кризиса, наблюдавшегося за последние месяцы, мое правительство старалось избегать всяких комментариев о событиях в Чехословакии или действий, которые могли бы быть неправильно поняты или могли бы усилить напряженность в данном районе. Как указал наш министр иностранных дел 18 июля в своем выступлении в палате общин, мы твердо убеждены, что «не наше дело направлять внутренние дела Чехословакии, не

наше и не чье-либо еще, за исключением Чехословакии». Абсолютно ясно, что единственная реальная угроза для Чехословакии заключалась в опасениях жестоких действий со стороны союзников.

87. Во-вторых, Советский Союз утверждает, что в самой Чехословакии угроза существовала. Факты же заключаются в том, что советское запугивание за последние месяцы ясно показало всему миру, что чехословацкий народ сплотился вокруг своих руководителей за последнее время теснее, чем в любое время за минувшие 20 лет.

88. В-третьих, Советский Союз утверждает, что вторжение было осуществлено по просьбе правительства Чехословакии. Ясные и неоднократные заявления самих руководителей Чехословакии полностью опровергают это утверждение. Никто в мире не верит ему. Чехословацкие руководители сами ясно показали, что акция Советского Союза не только противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций и принципам международного права, но и нарушает условия Варшавского договора и соглашений между Чехословакией и ее соседями. И никто не может судить об этом лучше, чем сама Чехословакия.

89. Советский Союз вновь заявляет о своей приверженности принципу невмешательства в дела других государств. Но его интервенция сделала из этого заявления посмешище, особенно поскольку оно последовало всего лишь через две недели после публичного подтверждения ими этого принципа в Братиславе.

90. Я хотел бы сказать еще несколько слов о более широком значении и откликах этого преступного вторжения. Мы все признали, что оно является трагедией: трагедией для Чехословакии, трагедией для Европы, трагедией для всего мира. За последние годы прилагалось так много терпеливых и настойчивых усилий, чтобы покончить с бесплодной и пагубной «холодной войной» и установить эффективное, действенное взаимопонимание между Востоком и Западом. Моя страна последовательно и искренне добивалась этой цели. Многие другие страны сотрудничали с нами в целях установления доверия, необходимого для прогресса в международных отношениях. Многие из нас надеялись, что мы продвигаемся вперед к лучшему взаимопониманию и более эффективному сотрудничеству между Востоком и Западом. Теперь же действия Советского Союза нанесли тяжелый удар по этому доверию, и если действия, происшедшие за последние двое суток, не будут срочно пресечены, дело установления лучших взаимоотношений между Востоком и Западом будет отброшено назад.

91. Неужели это действительно отвечает интересам кого-либо из нас? Неужели Советский Союз так безразличен к надеждам и стремлениям человечества? Неужели советские руководители столь слепы, что не понимают, какие последствия их действия будут иметь для благополучия их собственного народа?

92. Наш долг здесь, в Совете, ясен. Нам следует без всяких колебаний принять проект резолюции и принять его немедленно. Кое-кто говорит, что резолюции не имеют никакой силы и не приводят к желательным результатам. Это не так. Ясно, что крайне необходимо безотлагательно осудить это вторжение самым недвусмысленным образом. Так считают чехословацкие руководители, а они являются наилучшими судьями в данном случае. Это наш прямой долг. Мы обязаны его выполнить и выполнить сейчас.

93. Г-н БОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу воспользоваться своим правом на ответ, поскольку многое из того, что сказал этим утром представитель Советского Союза, направлено против меня и моего правительства.

94. Во-вторых, разрешите мне сказать ему, что я не защищаю социализм и коммунизм, как он утверждает и в чем он обвиняет мое правительство. То, к чему мы стремимся,— это защитить свободу, а свобода отличается от социализма и коммунизма того рода, с которым слишком хорошо знаком представитель Советского Союза.

95. Чтобы подчеркнуть значение высказываний лорда Карадона, позвольте мне также указать, что мне представляется знаменательным то, что советский представитель даже не попытался ответить на полностью изобличающие заявления руководителей чехословацкого правительства, которые были зачитаны нам вчера вечером исполняющим обязанности постоянного представителя Чехословакии.

96. Меня поразило также то, что представитель Советского Союза зачитал заявление ТАСС, в котором упоминается о речи президента Свободы. Но он ничего не сказал о действительном содержании этой речи, ибо президент Свобода сказал следующее:

> «Дорогие сограждане, я обращаюсь к вам второй раз за эти роковые дни. Мы переживаем исключительно серьезные моменты в жизни нашей страны. Воинские части Советского Союза, совместно с частями Польской Народной Республики, Болгарской Народной Республики, Германской Демократической Республики и Венгерской Народной Республики вступили на землю нашей Республики. Это произошло без согласия конституционных органов государства, которые, однако, исходя из их ответственности перед народами нашего отечества, должны быстро урегулировать создавшуюся таким образом ситуацию и добиться скорейшего вывода иностранных войск».

97. В заключение позвольте мне отметить, как меня поражали за эти последние два дня в замечаниях представителя Советского правительства психологические нюансы, выявляющиеся, когда он говорит о реакции мужественного народа Чехословакии на это вторжение. Всем тем из них, кто принимает какие-либо меры, чтобы

препятствовать этому вторжению, приклеивают ярлык «контрреволюционеры, явно поддерживаемые империалистами». Мне становится очень знакома эта терминология, боюсь, что слишком знакома.

98. Как я отметил вчера вечером, мне было ясно, что Советский Союз рассматривает Чехословакию как советскую колонию и настаивает, чтобы к ней относились как к таковой. Но что касается позиции, проявляемой представителем Советского Союза по отношению к народу Чехословакии и его реакции, я могу лишь напомнить анекдот, который рассказал очень известный английский писатель Джонатан Свифт. Он сказал следующее: «Эта собака очень злая и опасная, ее надо убить. Когда на нее нападают, она защищается».

99. Г-н ТАРДОШ (Венгрия) *(говорит по-английски)*: В данный момент я хотел бы лишь указать, что вчера вечером министерство иностранных дел Чехословакии опубликовало заявление, в котором указало, что Чехословакия не согласна на обсуждение данного вопроса в Организации Объединенных Наций и считает, что отношения между Чехословакией и другими социалистическими странами решаются ими самими в рамках социалистического сообщества. В этой связи я хотел бы также указать на то, что никто из представителей Чехословакии не появился сегодня утром в Совете Безопасности. Они не ответили на призыв Председателя Совета. Эти два факта тесно связаны между собой. Конечно, это должно быть подтверждено доказательствами, но, возможно, вчера, когда исполняющий обязанности представителя Чехословакии выступал, у него имелись совершенно иные инструкции. Их отсутствие подчеркивает мнение самой заинтересованной в этом обсуждении стороны — Чехословакии.

100. Мне представляется, что проект резолюции, который примет Совет Безопасности, не окажет никакой помощи народу Чехословакии; он лишь обострит положение и принесет только вред.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я хочу ознакомить членов Совета с тем фактом, что постоянный представитель Болгарии направил Председателю Совета Безопасности письмо, которое было только что получено. Это письмо гласит следующее:

(Оратор продолжает выступление на французском языке.)

«Г-н Председатель,

По поручению моего правительства я имею честь сообщить вам, что в соответствии со статьей 31 Устава я хотел бы участвовать без права голоса в прениях по вопросу, находящемуся в данный момент на рассмотрении Совета Безопасности.

Имею честь, и т. п.
Ваш,

(*Подпись*) Милко ТАРАБАНОВ
Чрезвычайный и полномочный посол и постоянный представитель Болгарии при Организации Объединенных Наций».

(Оратор продолжает выступление на английском языке.)

102. В соответствии с обычной практикой Совета и в случае отсутствия возражений я предлагаю пригласить представителя Болгарии для участия в прениях на нашем следующем заседании без права голоса, согласно его просьбе и на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций.

103. Председатель провел ряд консультаций по вопросу о времени проведения нашего следующего заседания. Большинство делегаций высказались за то, чтобы наше заседание состоялось сегодня в 16 час. Две-три делегации выразили мнение, что мы могли бы собраться позднее, скажем, в 18 час. Мы могли бы, пожалуй, найти компромиссное решение, собравшись примерно в 17 час. или в 17 час. 30 мин.

104. Г-н БУАТТУРА (Алжир) *(говорит по-французски)*: Если я вас правильно понял, г-н Председатель, в списке желающих выступить на заседании, намеченном на 16 час. сегодня, никто не значится.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Это верно.

106. Г-н БУАТТУРА (Алжир) *(говорит по-французски)*: Если бы в списке значились желающие выступить на заседании в 16 час., моя делегация не возражала бы против проведения заседания во время, предложенное вами, г-н Председатель.

107. Обычно, если делегации выражают желание выступить, Совет и Председатель выполняют это желание. Председатель любезно информировал меня о том, что ни одна делегация не изъявила желания выступить. К тому же каждой из присутствующих здесь делегаций известно о некоторых важных событиях, которые могли бы помочь некоторым делегациям определить их окончательную позицию. Мы принадлежим к числу тех, кто больше всего заботится об уважении Устава и норм международного права, а не о создании обстановки «холодной войны», которая всегда пагубна для наших народов, в том числе, как в данном случае, и для народа Чехословакии.

108. Моя делегация считает необходимым почтительно обратить ваше внимание на то обстоятельство, что по известным и явно практическим причинам французский текст проекта резолюции не мог быть представлен моему правительству. В силу тех же причин делегация Алжира считает, что консультации могли бы быть проведены немедленно в соответствии с должным образом установленной традицией. Я вспоминаю, что в отдельных случаях некоторые

делегации, причем не самых малых стран, обвинялись в стремлении действовать без предварительных консультаций и не приложив необходимых усилий, чтобы всеми имеющимися в их распоряжении средствами достичь максимальной договоренности.

109. Я убежден, что моя делегация всегда проявляла свойственную всем нам заботу о стремлении сочетать настоятельную необходимость срочных мер с широкой и эффективной договоренностью.

110. По всем этим причинам делегация Алжира очень хотела бы, чтобы, если никто из представителей не хочет выступить, члены Совета могли немедленно приступить к самым широким, всесторонним консультациям и чтобы они были готовы присутствовать на любом заседании, которое может быть созвано, как только в этом возникнет необходимость.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*). Представитель Алжира предложил, если я его правильно понял, прервать сейчас заседание, не назначая срока созыва нашего следующего заседания, и созвать это заседание как можно скорее после проведения консультаций.

112. Имеются ли какие-либо замечания по предложению представителя Алжира?

113. Г-н БОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Вопрос, которым мы занимаемся, имеет величайшее значение для всего мира, и мир наблюдает за работой Совета, чтобы выяснить, как он откликнется на крайне опасную и прискорбную ситуацию, которую он здесь рассматривает. Тем временем оккупация в Чехословакии укрепляет свои позиции, людей заключают в тюрьмы, люди исчезают, а войска вводят военное положение.

114. Я думаю, что при таких обстоятельствах делать перерыв в работе Совета без твердого срока ее возобновления было бы величайшей ошибкой, которая могла бы привести к огромному недопониманию серьезности нашей задачи. Я высоко ценю интерес и стремление представителя Алжира к консультациям, но не вижу, почему такие консультации нельзя провести до 17 часов, и я бы предложил прервать нашу работу до 17 час.

115. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Чтобы избежать всяких недоразумений, я хочу пояснить, что не имел никакого намерения просить об отсрочке заседания Совета на неопределенное время. Обычно, когда Совет рассматривает столь серьезные проблемы, все члены Совета остаются постоянно в распоряжении Председателя Совета Безопасности, чтобы их можно было вызвать на заседание в любое время дня и ночи.

116. До моего сведения и, насколько мне известно, до сведения многих других делегаций, собравшихся за этим столом, было доведено, что в течение дня нам, возможно, сообщат о новых событиях. Кроме того, мое правительство еще не ознакомилось с текстом проекта резолюции, который явится предметом правительственных консультаций в столице моей страны, а также консультаций с дружественными делегациями и членами Совета Безопасности.

117. Исходя из всех этих соображений и учитывая мой недолгий и скромный опыт, я с трудом могу себе представить, что эти консультации могли бы привести к каким-либо результатам до 17 час. и даже до 18 или 19 час. Однако, если бы консультации привели к каким-либо результатам до 17 час., моя делегация была бы вполне готова участвовать в заседании Совета Безопасности, когда оно будет созвано Председателем.

118. Речь идет не о том, чтобы отложить заседание на неопределенное время, а о том, чтобы разрешить делегациям связаться со своими правительствами, дать возможность некоторым делегациям ознакомиться с определенной информацией, которую они ожидают с величайшим нетерпением, разрешить некоторым делегациям продолжить консультации, к которым они уже приступили сегодня утром; дело заключается и в том, чтобы оставаться постоянно в распоряжении Председателя Совета Безопасности и присутствовать на заседании, которое может быть созвано, как только в этом возникнет необходимость.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Имеются ли еще какие-либо замечания?

120. Г-н ИГНАТЬЕФФ (Канада) (*говорит по-английски*): Нам известно, что имеются новые элементы. О них упоминали слишком часто, то есть о том, что сейчас, сегодня, происходят изменения в составе правительства Чехословакии.

121. Я надеюсь, что мы не станем ждать получения представлений от нового правительства, которое заявило бы (подтверждая заявление, с которым выступил представитель Венгрии), что новое правительство не захочет, конечно, продолжить данное обсуждение. Я сказал бы, что по установившейся традиции, как говорит наш коллега из Алжира, в столь опасной ситуации, за которой с такой тревогой следят многие люди, нам следует продолжить консультации и созвать заседание Совета, как вы предлагаете, г-н Председатель, в 17 час. Если же консультации не позволят начать заседание своевременно,— боюсь, что это уже случалось в прошлом,— нам придется продолжать консультации, пока мы не сможем сделать это, но я считаю, что мы должны договориться приступить к консультациям, как только мы прервем заседание, и собраться снова в 17 час. Если официальное заседание придется отложить, это будет не первый раз, когда такие случаи имели место в аналогичных ситуациях.

122. Г-н ТАРДОШ (Венгрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сказать, что я считаю

логику и аргументацию представителя Алжира обоснованными и полностью согласен с его аргументацией.

123. Я хочу добавить, что среди членов Совета Безопасности действительно имеется несколько делегаций, которые еще не высказались и не выступили в Совете, и если желающих выступить на следующем заседании нет, это свидетельствует о том, что в данный момент они не в состоянии сделать заявления и объявить о своей позиции. Поэтому было бы правильно, по-моему, не созывать заседание слишком поспешно и не торопить с принятием решения. Я хотел бы указать и на проблему разницы во времени между Нью-Йорком и некоторыми столицами, которая в некоторых случаях составляет 8 и более часов. Поэтому возникает ряд трудностей в вопросе связи с правительствами и получения инструкций, и я призываю вас, г-н Председатель, принять эти проблемы во внимание.

124. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я уверен, что мы все будем приветствовать заявление представителя Алжира, что нам необходимо продолжать напряженные консультации, очень ценные и очень необходимые, но крайне важно также, чтобы мы срочно продолжили нашу работу и показали, что мы продолжаем ее с сознанием ее срочности.

125. Поэтому я считаю правильным назначить срок нашего следующего заседания, я надеюсь, что мы сейчас так и поступим. Консультации могут и будут продолжаться, и, как указал представитель Канады, если консультации не дадут результатов, для нас, конечно, будет возможным отложить заседание на более поздний срок, чем мы договорились.

126. Исходя из этого и стремясь не слишком затягивать простой процедурный вопрос, я хочу официально предложить Совету прервать заседание до 17 час. при условии, что, если этого потребуют консультации, мы сможем отсрочить заседание.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенного Королевства официально предлагает, чтобы мы сейчас прервали заседание до 17 час. при условии, которое он изложил. В соответствии с правилом 33 решение по любому предложению о перенесении или о простом перерыве в заседании выносится без прений.

128. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Боюсь, что я не получил полного перевода заявления, которое вы только что сделали, г-н Председатель. Я считал, что представитель Соединенного Королевства говорил о том, что, если консультации будут находиться на критическом этапе, заседание может быть отсрочено. Так я его понял.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я прошу представителя Соединенного Королевства уточнить свое предложение.

130. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне казалось, г-н Председатель, что вы уже вполне ясно изложили его: я официально предложил прервать заседание и собраться снова в 17 час., но если в ходе консультаций, которые будут происходить во время перерыва, будет сочтено желательным перенести заседание на более позднее время, мы смогли бы, конечно, сделать это. Я внес официальное предложение прервать наше заседание до 17 час.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я намерен поставить его немедленно на рассмотрение Совета Безопасности.

132. Представитель Советского Союза просил предоставить ему слово. Насколько я понимаю, он выступит по порядку ведения заседания.

133. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я сожалею, что, наклонив голову к вашему столу, вы не заметили мою руку, которая означала мою просьбу дать мне слово. Я просил это слово до того, как вы уже объявили о том, что вы переходите к голосованию. Поэтому я хотел бы высказать несколько слов, изложить мнение советской делегации по вопросу, затронутому алжирским представителем.

134. В соответствии с установившейся практикой такого рода предложения и пожелания с той аргументацией, которая была приведена алжирским делегатом и затем дополнена и подкреплена венгерским представителем, заслуживают внимания. Такого рода предложения и пожелания заслуживают того, чтобы их учесть, поскольку они являются разумными, логичными, обоснованными и вполне соответствующими установившейся практике в работе Совета Безопасности с давних времен. Это элемент уважения, courtesy в отношении просьб, пожеланий, достаточно обоснованных (аргументы были приведены в обоснование), с которыми остальным членам нельзя не согласиться. И обычно, в соответствии с установившейся практикой, такого рода пожелания учитывались и принимались во внимание. И с учетом этой объективной реальности и установившейся и применяемой практики в работе Совета Безопасности не было бы ничего страшного, если бы Совет Безопасности, например, собрался завтра, учитывая пожелания тех делегатов, которые по высказанным ими причинам предпочитают не иметь заседания сегодня даже вечером.

135. Производит, конечно, довольно странное впечатление выступление американского представителя, который требует, настаивает на форсировании созыва Совета Безопасности. И создается впечатление, что он горит желанием оказать давление и на членов Совета, и на Председателя. Такая практика едва ли уместна в условиях установившейся практики работы Совета Безопасности. Предложения и соображения, высказанные алжирским делегатом и подкрепленные венгерским, вполне обоснованны и уместны.

136. Почему же американский делегат игнорирует, а английский делегат идет еще дальше — уже предлагает формально голосовать, рассчитывая на то, что у него большинство? Но такие вопросы не принято так решать. Я не вижу оснований не учесть пожелание алжирского делегата и обязательно довести дело до голосования. Если вносится такое предложение и если на этом настаивает английский делегат, то из этого можно сделать только один вывод. Он преследует какие-то свои цели. Он об этом ничего не сказал, он сослался на канадского делегата. Но канадский делегат был более откровенен, почему надо спешить, почему он спешит. Он раскрыл причину. Он боится, что силам контрреволюции в Чехословакии пришел конец.

137. И какая бы здесь ни была спешка, оказать помощь с вашей стороны не удастся. Поэтому вы раскрыли карты, вы объяснили причины. Но это не столь уважительная причина, чтобы не учесть резонных соображений, высказанных алжирским делегатом. Если вам так не терпится, то ничего не случится, если заседание будет назначено на завтра, учитывая пожелание алжирского делегата, поддержанное венгерским представителем.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Касаясь вопроса, выдвинутого представителем Советского Союза, я хочу заверить его, что Председатель Совета Безопасности не может подвергаться какому-либо давлению со стороны любого члена Совета, будь то постоянного или непостоянного. Единственное давление, которое оказывается на Председателя,— это давление правил процедуры, единственное, которое я признаю и допускаю.

139. Насколько я понимаю, проводить неофициальные консультации по вопросу о созыве следующего заседания стало общей практикой. Эти неофициальные консультации состоялись. Консультации были проведены со всеми делегациями и в результате этих консультаций 12 делегаций согласились, чтобы мы собрались в 16 час., а 3 делегации предложили более поздний час. Я заявил вполне откровенно, что, хотя большинство делегаций предварительно согласились, чтобы заседание было созвано в 16 час., я понял, что, по мнению некоторых делегаций, мы могли бы собраться в более поздний час. Поэтому я ознакомил членов Совета Безопасности с результатами моих консультаций.

140. Затем было внесено официальное предложение о том, чтобы мы прервали наше заседание до 17 час. В соответствии с правилом 33, когда вносится предложение о перерыве или временном прекращении заседания, решение выносится без прений. Таким образом, в соответствии с правилами процедуры, которые оказывают известное давление на Председателя, я предлагаю принять то или иное решение. Я думаю, что самой простой процедурой для меня будет просить тех, кто согласен с предложением, выдвинутым представителем Соединенного Королевства, поднять руки.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Бразилия, Дания, Канада, Китай, Парагвай, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Эфиопия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Алжир, Венгрия, Индия, Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик.

Предложение о перерыве принимается 10 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Security Council Official Records,
23rd Year, 1442nd Meeting
(Russian)

January 1975—250